

000003



\*1000041479851\*

ikt. szám: FPH061 /3100 - 12 /2012

F. Kgy.

2012 MAJ 30.

tárgy:

Kiegészítés a „Javaslat megállapodás megkötésére a X. kerület Kőbányai Önkormányzattal a X. ker. Gergely utca – Kőér utcai csomópont megvalósítására” tárgyú előterjesztéshez X. ker. Gergely utca

előkészítő: Városüzemeltetési Főosztály

egyeztetésre megküldve:

Fővárosi Közgyűlés állandó bizottságainak és tanácsnokainak

## ELŐTERJESZTÉS KIEGÉSZÍTÉS

a Közgyűlés részére

Tisztelt Közgyűlés!

A Budapest Főváros Önkormányzat jelen ülésére beterjesztett „Javaslat megállapodás megkötésére a X. kerület Kőbányai Önkormányzattal a X. ker. Gergely utca – Kőér utcai csomópont megvalósítására” tárgyú előterjesztéshez az alábbi kiegészítést teszem:

A kerülettel történő egyeztetés és az azt követő előkészítési folyamat nem tudott a tervezett időpontban befejeződni, a május 9-i ülésen nem tudta megtárgyalni a Közgyűlés az előterjesztést. Ennek megfelelően a Fővárosi Önkormányzat és a X. kerület Kőbányai Önkormányzat közötti megállapodásban, valamint a Fővárosi Önkormányzat és BKK Közút Zrt. közötti pénzeszköz átadás-átvételi megállapodásban szereplő 2012. május 31. teljesítési határidő sem tartható, így azt 2012. június 30-ra kell módosítani.

Kérem a Tisztelt Közgyűlést az előterjesztés jelen kiegészítéssel történő együttes megtárgyalására és a módosított 2. és 5. határozati javaslat figyelembevételével történő elfogadására.

Határozati javaslat

A Fővárosi Közgyűlés úgy dönt, hogy:

2.

Jóváhagyja Fővárosi Önkormányzat és a X. kerület Kőbánya Önkormányzat között, a X. ker. Gergely utca - Kőér utcai csomópont korszerűsítésének megvalósítására megkötendő végleges pénzeszköz átadás-átvételtől szóló Megállapodást 2012. június 30. befejezési határidővel, az előterjesztés 3. számú melléklete szerinti tartalommal és felkéri a főpolgármestert a megállapodás aláírására.

határidő: 15 napon belül  
felelős: Főpolgármester

5.

az 50/1998 (X.30.) Föv. Kgy. rendelet 17. § alapján egyetért a csomópont korszerűsítés BKK Közút Zrt. általi megvalósítása érdekében szükséges 8 útszakasz felújítására 2011. szeptember 9-én létrejött felújítási célú végleges pénzeszköz átadás-átvételi megállapodás módosításával, 2012. június 30. tervezett befejezési határidővel, az előterjesztés 4. számú mellékletében csatolt tartalommal, és felkéri a főpolgármestert – átruházott hatáskörben eljárva - a megállapodás módosítás megkötésére.

határidő: a támogatás beérkezését követően azonnal  
felelős: Főpolgármester

### Határozathozatal módja:

A 2. és 5. határozati javaslatok esetében egyszerű szavazattöbbség.

Budapest, 2012. május „22”

  
Dr. György István  
főpolgármester-helyettes

Láttam:

2012.05.12

  
Sáradi Kálmán dr.  
főjegyző



mellékletek:

1. az előterjesztés 3. sz. melléklete
2. az előterjesztés 4. sz. melléklete



Pálfi Gábor  
főosztályvezető  
2012 MÁJ 22

Németh László  
osztályvezető  
2012.05.22

**MEGÁLLAPODÁS**  
**pénzcszköz átadás-átvételről**

Amely létrejött az alulírott helyen és időpontban

egyrésről:

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** mint átadó

Székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29.

Törzskönyvi azonosítója: 735737

Képviselője: Kovács Róbert polgármester mint Átadó (a továbbiakban: Átadó)

másrésről:

**Budapest Főváros Önkormányzata** mint átvevő

Székhelye: 1052 Budapest, Városház u. 9-11.

Törzskönyvi azonosítója: 735638

Képviselője: Tarlós István főpolgármester (a továbbiakban: Átvevő)

között,

a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 64. § (3) bekezdés f) pontja, valamint Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének 1015/2011. (XII. 15.) határozata alapján, az alábbi feltételekkel:

1. Átvevő kijelenti, hogy az alábbi fejlesztési feladatot valósítja meg:

a) Beruházó megnevezése: Budapest Főváros Önkormányzata

b) Beruházás megnevezése: Budapest X. kerület, Kőér utca – Gergely utca kereszteződésben található közlekedési csomópont átépítése arra tekintettel, hogy a csomóponti átépítés fővárosi beruházás munkaterületébe esik

c) A beruházás helyének tulajdonosi helyzete:

tulajdonos: Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat  
üzemeltető: Budapest Főváros Önkormányzata

d) A beruházás megvalósításának módja:

A Megállapodás 1. mellékletében meghatározottak szerint

e) A megvalósítás ütemezése:

- a. Kezdés: legkorábban 2012. március 15.
- b. Befejezés: legkésőbb 2012. június 30.

Átvevő köteles a fent meghatározott időszakban a d) pontban meghatározott beruházás teljes körű megvalósítására.

f) A beruházásnak az Átadót terhelő költsége: (vissza nem igényelhető áfával): bruttó 13 954 414 Ft, a Megállapodás 1. mellékletében meghatározott részösszegek szerint, amelyet Átadó teljes egészében Átvevő rendelkezésére bocsát.

g) A megvalósítás utáni tulajdonos és üzemeltető megnevezése:

tulajdonos: Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat  
üzemeltető: Budapest Főváros Önkormányzata.

2. Átadó kijelenti, hogy az 1. pontban ismertetett feladat megvalósításához bruttó 13 954 414 Ft-ot, azaz tizenhárommillió – kilencszázötvennégyezer - négyszáztizennégy forintot Átvevő részére átad.

Átadó jelen Megállapodás minkét fél által történő aláírását követő 30 napon belül a 13 954 414 Ft-ot Budapest Főváros Önkormányzata 11784009-15490012 számú költségvetési elszámolási számlájára átutalja. Az átadásra kerülő pénzeszköz Átadó 2011. évi költségvetésében és a 2012. évi költségvetésében is szerepel.

3. Átvevő teljes körű felelősséget vállal arra vonatkozóan, hogy az átadásra kerülő pénzeszközből az 1. pontban megjelölt feladat teljes körűen, a Közbeszerzési Törvény előírásainak megfelelően megvalósításra kerül. A feladattal járó műszaki, szerződési, pénzügyi kérdésekben Átvevő önállóan dönt. Az Átadó részére Átvevő a beruházás teljes időszakában folyamatosan lehetővé teszi az ellenőrzési jogosultság gyakorlását. A feladat végrehajtásához szükséges szerződéseket Átvevő a saját nevében köti meg. Átadót az Átvevő tevékenységével összefüggésben semminemű műszaki, pénzügyi és jogszabályi felelősség nem terheli, az esetlegesen felmerülő többletköltséget az Átvevő viseli.

4. Átvevő jogosult az 1. d) pontban meghatározott beruházás megvalósításához közreműködő(k) igénybevételére, és ennek érdekében az 1. f) és 2. pontokban meghatározott pénzeszköz további átadására. Átvevő az által igénybe vett közreműködő(k) tevékenységéért úgy felel, mintha személyesen járt volna el.

5. Az elkészült beruházást az Átvevő műszaki átadás-átvétel keretében adja át a tulajdonosnak.

6. Átvevő az átvett 13 954 414 Ft pénzeszköz felhasználásáról legkésőbb 2012. szeptember 15.-ig a következők szerint köteles elszámolni:

Átvevő a műszakilag és számszakilag igazolt, a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény 165. § (2) bekezdésében meghatározott követelményeknek megfelelő kivitelezői végszámlák, az üzembe helyezési okirat és a munka befejezését igazoló műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyv Átvevő által hitelesített másolatait Átadó részére postai úton megküldi. Átvevő az elszámolásról annak kézhezvételétől számított 30 napon belül írásban, Átvevő részére postai úton megküldve, nyilatkozik annak elfogadásáról, vagy előadja kifogásait. Kifogás felmerülése esetén, annak Átvevő általi kézhezvételétől számított 30 napon belül, Átvevő és Átadó személyes tárgyalás útján próbálja rendezni azt.



7. Amennyiben Átvevő az átvett 13 954 414 Ft pénzeszközt vagy annak bármekkora részét nem a jelen Megállapodásban foglaltak szerint használja fel, köteles azt Átadó 11784009-15510000 számú költségvetési elszámolási számlájára a 6. pontban meghatározott személyes tárgyalást követő 30 napon belül átutalni.

8. Átadó és Átvevő kötelezettséget vállalnak arra, hogy jelen megállapodás egy-egy példányát a pénzeszközeiket kezelő pénzintézet részére megküldik.

9. Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény vonatkozó előírásai az irányadók.

Budapest, 2012. „ ”

**Tarlós István**  
főpolgármester

**Átvevő**

**Kovács Róbert**  
polgármester

**Átadó**

Láttam:

.....  
**Sárádi Kálmánné dr. főjegyző**  
dátum

**dr. Szabó Krisztián**  
jegyző

Pénzügyi ellenjegyzést végezte:

Szakmai és jogi szignáló:

.....  
**Verő Tibor**  
Pénzügyi Főosztályvezető  
dátum

Mozsár Ágnes  
főépítész

dr. Éder Gábor  
jogász



# FELÚJÍTÁSI CÉLÚ VÉGLEGES PÉNZESZKÖZ ÁTADÁS-ÁTVÉTELI MEGÁLLAPODÁS

## 2. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁS

Amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros Önkormányzata** (székhely: 1052 Budapest, Városház utca 9-11., KSH szám: 1573636-841-321-01, képviseli: Tarlós István főpolgármester), mint átadó (**Átadó**),

másrészről

a **BKK Közút Zártkörűen Működő Részvénytársaság**, (1113 Budapest, Bánk bán utca 8-12. cégjegyzékszám: Cg. 01-10-047164, adószám: 23501894-2-43), mint a Fővárosi Közterület-fenntartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság (**FKF Zrt.**) jogutódja, mint átvevő (**Átvevő**), képviseli: dr. Almássy Kornél vezérigazgató) között az alábbi feltételekkel külön-külön **Fél**, együttesen **Felek** között az alulírott napon, az alábbi feltételekkel:

### ELŐZMÉNYEK

Az Átadó és az **FKF Zrt.** 2011. szeptember 9.-én Felújítási célú végleges pénzeszköz átadási megállapodást (**Megállapodás**) kötöttek egymással a 1589/2011. (VI. 08.) KGY. és az 1592/2011. (VI. 08.) KGY. számú Fővárosi Közgyűlési határozatok alapján a Megállapodás 2. pontjában meghatározott műszaki tartalommal (**Felújítás**).

Budapest Főváros Önkormányzata Közgyűlése 2011. június 22. napján 2081/2011 (VI. 22.) számú határozatával döntött arról, hogy az **FKF Zrt.** közútfenntartási, üzemeltetési ágazatának a társaságról történő leválasztását jóváhagyja oly módon, hogy az a Gt. 67. § (4) bekezdése szerinti szétválás (kiválás) útján létrejövő, Budapest Főváros Önkormányzata egyszemélyi tulajdonát képező **BKK Közút Zártkörűen Működő Részvénytársaság (BKK Közút Zrt.)** elnevezésű új egyszemélyes gazdasági társaságként működjön tovább a szétválás (kiválás) cégbejegyzését követően. A szétválás cégbejegyzése 2011. szeptember 30.-i hatállyal megtörtént.

A Felújítási célú végleges pénzeszköz átadás-átvételi megállapodás 1. számú módosítása az Átvevő személyének változása és az időközbeni változások miatt, a Fővárosi Közgyűlés 2972/2011.(X. 21.) Kgy. határozata szerint került elfogadásra.

Jelen módosítás által a megállapodásban szereplő útszakasz, a X. ker. Gergely utca útfelújítása kiegészül a szakaszhatárok közé eső Gergely utca – Kőér utcai csomópont korszerűsítésével. A korszerűsítésére kiviteli tervet készített a X. kerület Kőbányai Önkormányzat, aki kezdeményezte, hogy a forrás biztosítása mellett a csomópont átépítésének megvalósulására a Gergely utca felújításával egy időben kerüljön sor. A csomópont korrekció és az útfelújítás egy munkaterületre esik, a gazdaságosság érdekében szükséges az együtt történő megvalósítás, ezért a megállapodás módosítása vált szükségessé. A Felek rögzítik, hogy a forrás biztosítására vonatkozóan az Átadó és a X. kerület Kőbányai Önkormányzat között pénzeszköz átadás-átvételtől szóló megállapodás kerül megkötésre, melyben foglaltakra Átvevőnek a jelen megállapodás teljesítése során figyelemmel kell lennie.

Felek a Megállapodást alábbiak szerint módosítják (**Módosítás**):

## 1. FELÚJÍTÁSI FELADATOK BŐVÍTÉSE

A Felek megállapodnak, hogy a Megállapodás 1. d) pontjában szereplő Tervezett befejezési időpont 2012. június 30-ra változik.

A Felek megállapodnak továbbá, hogy a Megállapodás 2. a.) A felújítások (beruházás) műszaki jellemzői és mennyiségi mutatói pont táblázatának 3. sora kiegészül a X. kerület Gergely utca-Kőér utcai csomópont korszerűsítés megvalósításával.

Felek rögzítik, hogy a csomópont korszerűsítés terveit a X. kerület Kőbányai Önkormányzat biztosítja Átvevő részére.

## 2. A FELÚJÍTÁSI FELADATOK FORRÁSAI

A Módosítás 1. pontjában foglaltakra tekintettel a Felek a Megállapodás 7. pontját az alábbiak szerint módosítják:

„A Felújítási feladatok tervezett forrásai évenkénti bontásban:

Fővárosi Önkormányzat által finanszírozott teljes költség 1.238.180 eFt, tehát egymilliárd-kettőszázharmincyolcmillió-száznyolevanezer forint (**Pénzeszköz**), ezen felül a X. kerület Gergely utca – Kőér utcai csomópont költségét – nettó 10.987e Ft, 27%-os Áfa-val 13.954eFt bruttó forrást - a X. kerület Kőbányai Önkormányzat biztosítja Átadó részére.

Költségtervezés módja: a tervezői mérnökár figyelembe vételével előzetes becslés

A Felújítás teljes költsége és éves ütemezése:

mFt, folyóáron		
Költségek megnevezése	2012. terv	Összesen
Feladat ráfordításai (áfa nélkül)	993,831	993,831
a.) előkészítési költségek (áfa nélkül)		
b.) építés, bontás	955,831	955,831
c.) gép, jármű	0	0
d.) ingatlan kárment. Költsége	0	0
e.) műszaki-gazdasági tervezés	19	19
f.) lebonyolítás	19	19
g.) egyéb	0	0
Ebből hitelkamat	0	0
Telepítési hely, ingatlan megszerzés	0	0
Immateriális javak vásárlása	0	0
Első készlet beszerzés	0	0
h.) tartalék	0	0
<b>I. A feladat ráfordításai összesen (áfa nélkül)</b>	<b>993,831</b>	<b>993,831</b>
<b>II. Általános forgalmi adó</b>	<b>258,303</b>	<b>258,303</b>
<b>III. végleges pénzeszköz átadás</b>	<b>1 252,134</b>	<b>1 252,134</b>
<b>IV. a feladat teljes költsége összesen</b>	<b>1 252,134</b>	<b>1 252,134</b>

A teljes forrás és éves ütemezése

mFt, folyóáron		
Források megnevezése	2012. terv	Összesen
a.) önkormányzati ktv. Előirányzat	1.238,180	1.238,180
b) önkormányzat által átvett (X. kerület Kőbányai Önkormányzattól)	13,954	13,954
<b>Források összesen:</b>	<b>1.252,134</b>	<b>1.252,134</b>
Ebből: visszaigényelhető áfa:	0,00,0	0,00,0

### 3. PÉNZESZKÖZ ÁTADÁS TELJESÍTÉSE, ELSZÁMOLÁSA

A jelen Módosításban szereplő feladat bővítésre való tekintettel Felek a Pénzeszköz átadásával kapcsolatosan a Megállapodás 15. pontját az alábbiak szerint módosítják, illetve egészítik ki:  
A megállapodásban szereplő pénzeszközök átadására utófinanszírozással teljesítmény- és forrásarányosan kerülhet sor.

A Felek a jelen Módosítást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják. A Megállapodás Módosítással nem érintett rendelkezései változatlanul érvényben maradnak.

Budapest, 2012. ....

Budapest Főváros Önkormányzata  
Tarlós István főpolgármester megbízásából:

.....  
**Hutiray Gyula**  
Városfejlesztési főpolgármester-helyettes

.....  
**Dr. Almássy Kornél**  
BKK Közút Zrt.  
vezérigazgató

Láttam:  
„főjegyző megbízásából”

.....  
**Dr. Uzsák Katalin aljegyző**

Dátum:

Pénzügyi ellenjegyzést végeztem:

.....  
**Verő Tibor**  
Pénzügyi Főosztály vezetője  
Dátum:

